

La New-Yorkaise.

НЬЮІОРКЭЗЪ

НОВЫЙ АМЕРИКАНСКІЙ ТАНЕЦЪ

MUSIQUE DE

Ed. Londe.

ОБЪЯСНЕНІЯ НА РУССКОМЪ И ФРАНЦУЗСКОМЪ ЯЗЫКАХЪ.

ЦѢНА 40 КОП.

Переводъ собственность издателей.



В. БЕССЕЛЬ И К^о

Поставщикъ Двора ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА.

С. ПЕТЕРБУРГЪ

МОСКВА

НЕВСКІЙ 54.

ПЕТРОВКА 12.

МУЗЫКАЛЬНЫ
МАГАЗИНЪ
И. А. СУЗАНДЖЯН
въ Тифлисъ.

36

НЬЮІОРКЭЗЪ

НОВЫЙ АМЕРИКАНСКІЙ ТАНЕЦЪ.

Ньюіоркэзъ играютъ въ $\frac{3}{4}$ такта и въ медленномъ темпѣ.

ПАЗИЦІЯ ТАНЦУЮЩИХЪ.

Кавалеръ со своей дамой становятся другъ противъ друга. Дама придерживаетъ платье съ боковъ, а кавалеръ держитъ руки, сжатыхъ въ кулаки, на своихъ бедрахъ.

1^й и 3^й ТАКТЫ.

Скользятъ впередъ, правая нога впереди, подавая правую руку, выдвигая сильно назадъ лѣвое плечо.

2^й и 4^й ТАКТЫ.

Дѣлаютъ обратное пà, скользятъ впередъ, лѣвая нога впереди, подавая лѣвую руку, выдвигая сильно назадъ правое плечо.

5^й ТАКТЪ.

Становятся рядомъ, скрещиваютъ руки, правую съ правой - лѣвую съ лѣвой, до 8^{го} такта.

9^й ТАКТЪ.

Освобождаютъ лѣвую руку, держась за правую руку и дѣлаютъ оборотъ до 12^{го} такта включительно.

13^й и 14^й ТАКТЫ.

Затѣмъ дѣлаютъ два пà польки, отдѣльно, расходясь въ противоположную сторону исходятся на 2^{мъ} пà.

Два послѣднихъ такта (15^й и 16^й) заканчиваются оборотомъ и поклономъ.

Повтореніе съ 1^{го} такта до конца.

LA NEW-YORKAISE

NOUVELLE DANSE AMÉRICAINE.

La New-Yorkaise se joue sur une mesure à trois temps et dans un mouvement modéré.

POSITION DES DANSEURS

Le cavalier et sa dame se placent vis à vis l'un de l'autre. La danseuse tient sa robe des deux mains sur les côtés et le cavalier a les poings sur les hanches.

1^{er} et 3^{es} MESURES.

Ils font glisser, en le croisant, le pied droit devant le pied gauche, tout en se donnant la main droite et en effaçant bien l'épaule gauche.

2^{es} et 4^{es} MESURES.

Ils font un pas opposé, ils glissent en le croisant le pied gauche devant le pied droit, tout en se donnant la main gauche et en effaçant bien l'épaule droite.

5^{es} MESURE.

Ils se placent à côté l'un de l'autre sur la même ligne, croisent les bras en se donnant main droite main droite, main gauche main gauche jusqu'à la 8^{es} mesure.

9^{es} MESURE.

Ils se quittent la main gauche, se tiennent par la droite et font un tourniquet jusqu'à la 12^{es} mesure incluse.

13^{es} et 14^{es} MESURES.

Ils font ensuite deux pas de polka isolément et dans un sens opposé et se réunissent au 2^{es} pas.

Les deux dernières mesures (15^{es} et 16^{es}) se terminent par une pirouette et une révérence.

On reprend ensuite comme à la 1^{re} mesure jusqu'à la fin.

НЬЮІОРКЭЗЪ

НОВЫЙ АМЕРИКАНСКІЙ ТАНЕЦЪ.

LA NEW-YORKAISE

NOUVELLE DANSE AMERICAINE.

Музыка В. ЖУВЪ.

Ed. JOUVE.

INTRODUCTION.
Moderato.

DANSE

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *f* and *p*. The system contains two staves with various notes, rests, and slurs.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *f* and *p*. The system contains two staves with various notes, rests, and slurs.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *f*, *p*, *f*, *mf*. Performance instruction: *grazioso*. The system contains two staves with various notes, rests, and slurs.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *f*, *mf*. The system contains two staves with various notes, rests, and slurs.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *f*. The system contains two staves with various notes, rests, and slurs.

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *f*. The system contains two staves with various notes, rests, and slurs.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *mf scherzando* and *f*. Features a triplet in the treble staff.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *mf*. Features a triplet in the treble staff.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *f*. Features a triplet in the treble staff.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *f*, *mf*, *f*. Features a triplet in the treble staff. Includes first and second endings in the treble staff.

CODA.

grazioso

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *mf*.

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *f*. Features a triplet in the treble staff.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff provides harmonic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in both staves.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff includes a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure, followed by *f* (forte) in the fourth and fifth measures.

Third system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff includes dynamic markings of *p* (piano) in the first and fifth measures.

Fourth system of musical notation. The treble staff includes dynamic markings of *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte), and the instruction *grazioso* (graceful). The bass staff includes dynamic markings of *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

Fifth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with slurs and accents. The bass staff provides harmonic accompaniment with chords and single notes.

Sixth system of musical notation, ending with a double bar line. The treble staff includes dynamic markings of *f* (forte). The bass staff includes dynamic markings of *f* (forte).

COLLECTION DE DANSES

— POUR LE PIANO. —

1. Baumgart, W. Landes-Freuden. Polka	25	70. Sch... Rayons de Lune. Valse élégante	60
2. Bucalossi, E. La Gitana. Valse	35	71. Schrammel, I. Wien bleibt Wien. Marsch	30
3. David, A. Георгіевскій маршъ	60	72. Stark, A. «Неутомимый». Кадриль	50
4. Decourcelle, M. Le carnaval de Nice. Valse	30	73. Stark, A. «Увлечение». Вальсъ	60
5. Delibes, L. Pas de fleurs. Valse du ballet: «Le Corsaire».	85	74. Stark, A. «Шалунья». Полька	40
6. Dente, V. Op. 6. Les Cloches de Lipetz. Polka	40	75. Stassny, L. Kutschke-Polka	15
7. Desormes, L. Le Gardénia. Valse	45	76. Steck, P. Flirtation. Valse	40
8. Desormes, L. En revenant de la revue. Polka	25	77. Suiste. «Alphonsine». Quadrille. (Sur les motifs de chansonnettes). 50	
9. Ducommun. Marche perse	40	78. Wagner, I. Gigerl-Marsch	25
10. Eilenberg, R. Op. 99. Marsch der Bersaglieri	30	79. Waldteufel, E. Op. 145. Flots de joies. Valse	40
11. Fahrbach, Ph. Valse de l'opérette: «Mam'zelle Nitouche»	60	80. Waldteufel, E. Op. 154. Les Sirènes. Valse	45
12. Faust, C. «Подруженьки». (Liesel und Gretel). Полька	25	81. Waldteufel, E. Op. 160. Pluie d'or. Valse	45
13. Feldmann, C. Op. 53. Marengo. Valse	50	82. Waldteufel, E. Op. 183. Les Patineurs. Valse	45
14. Feldmann, C. «На берегу моря». («Am Meer»). Вальсъ	50	83. Waldteufel, E. Op. 191. L'Estudiantina. Valse	45
15. Feldmann, C. Zigeuner-Marsch	50	84. Waldteufel, E. Op. 213. Abandon. Valse	45
16. Giese, Th. Der schöne Lehmann. (Сердцеѣдъ). Marsch	25	85. Waldteufel, E. Op. 214. Confidences. Valse	45
17. George, G. Quadrille «Sieba» (Сіаба) du ballet: «Marengo»	50	86. Waldteufel, E. Op. 227. Dans tes yeux. Valse	45
18. Godfrey. La bouquetière. Valse (facile)	20	87. Waldteufel, E. Op. 233. Bagatelle. Polka	25
19. Godfrey. Les gardes de la reine. Valse (facile)	20	88. Waldteufel, E. Op. 240. Tout-Paris. Valse	45
20. Herrmann. «Куманекъ». Полька	40	89. Waldteufel, E. Op. 234. Sur la plage. Valse	45
21. Hervé. Entr'acte-Polka de l'opérette: Mam'zelle Nitouche	25	90. Zardo, N. Enfin!.. Seuls!.. Valse	45
22. Hervé. Entr'acte Marche de l'opérette: Mam'zelle Nitouche	45	91. Perronnet, J. Théodora. Grande Valse	45
23. Himmelmann, N. Hélène. Mazurka	25	92. Scherz, E. Da-capo. Polka-Pizzicato	25
24. Himmelmann, N. La belle polonaise. Mazurka	25	93. Waldteufel, E. Op. 238. L'Etoile Polaire. Valse	40
25. Himmelmann, N. La danseuse. Polka	40	94. Waldteufel, E. Op. 123. Mello. Valse	45
26. Himmelmann, N. Le jet d'eau. Valse	50	95. Zeller, C. Продавецъ птицъ. (Der Vogelhändler). Вальсъ	30
27. Jvanoviçi, J. De Riviera. Valse de Nice	45	96. Weinberger, C. «Lachende Erben». Walzer	40
28. Jvanoviçi, J. Suspinnl. (Seufzer). Valse	30	97. Lutz, M. Pas de Quatre. Danse noble	25
29. Jvanoviçi, J. Les vagues du Danube. Valse	30	98. Wagner, I. Unter dem Doppel-Adler. Marsch	25
30. Jvanoviçi, J. Veturia. Valse	30	99. Waldteufel, E. Op. 236. Espana-Valse	45
31. Krause, Chr. Polka-Comique	25	100. Wenig, L. Русалка. Вальсъ	75
32. Labadie, H. Figaro. Polka	50	101. Wenig, L. Maiglöckchen. (Ландыши). Вальсъ	75
33. Labadie, H. Fontaines Lumineuses. Valse	75	102. Bucalossi, E. The harem. Valse	45
34. Labadie, H. Paris—Exposition. Quadrille	50	103. Bucalossi, E. Eastern-Patrol. Marche	25
35. Labadie, H. Garde-Républicaine. Mazurka	40	104. Zeller, C. Der Obersteiger. (Рудокопъ). Valse	45
36. Lagler. Polka des buveurs (facile)	20	105. Bucalossi, P. La Perle de l'Océan. Valse	40
37. Les Lanciers. Quadrille anglais (facile)	20	106. Bucalossi, P. Mia Cara. Valse	50
38. Lobanow, D. «Разлапушка». Полька	25	107. Bucalossi, P. A bon Chat bon Rat. Polka	30
39. Lowthian, C. Venezia. Valse	45	108. Rosenberg, A. Op. 90. Petite Valse	40
40. Metra, O. La vague. Valse	45	109. Rosenberg, A. Op. 91. Ганнеле-Вальсъ. (Hannelle-Valse)	50
41. Metra, O. Valse de Colibri de l'opérette: «L'amour mouillé»	45	110. Rosenberg, A. Op. 92. Polka-Originale	40
42. Neidhart, A. Fiaker-Marsch	25	111. Rosenberg, A. Op. 93. Le Ménétrier de Meudon. Quadrille	50
43. Neue, C. «Славяскій маршъ»	40	112. Schrammel, I. Op. 107. Soldaten-Marsch	30
44. Offenbach, J. Le Roi-carotte. Polka (facile)	20	113. Ivanoviçi J. Kaiser-Marsch	30
45. Offenbach, J. Valse de Fantasio (facile)	20	114. Labadie, H. Op. 114. Roses de France. Valse nouvelle	75
46. Porochine, N. Quadrille de l'opérette: «Les Brigands»	50	115. Kühner, W. Лицейскій вальсъ	85
47. Porochine, N. Quadrille de l'opérette: «Les cent vierges»	50	116. Kadlec, A. Pas des Quatre du ballet: «Le Lys»	40
48. Porochine, N. Quadrille de l'opérette: «Chilperik»	50	117. Manoni, G. La Parisienne. (Парижанка). Quadrille	50
49. Porochine, N. Quadrille de l'opérette: «La princesse de Trebizonde»	50	118. Manoni, G. Reconnaissance. Valse	75
50. Porochine, N. Mazurka de l'opérette: «La princesse de Trebizonde»	50	119. Schwer, H. Printemps. Mignon	40
51. Porochine, N. Polka de l'opérette: «La princesse de Trebizonde»	35	120. Feldmann, C. Op. 102. Goldfisch-Mignon. (Золотая рыбка)	40
52. Porochine, N. Quadrille de l'opérette: «La fille de M-me Angot»	50	121. Feldmann, C. Valse-Intermezzo	50
53. Porochine, N. Quadrille de l'opérette: «La Giroflé-Giroflá»	50	122. Czibulka, A. La Chaconne. (Gavotte de la Princesse). Danse noble	25
54. Porochine, N. Quadrille de l'opérette: «Le petit Faust»	50	123. A. K. Ritka. (Венгерка)	25
55. Porochine, N. Quadrille de l'opérette: «Vert-Vert»	50	124. Morley, O. L'Arcadien. Danse noble	40
56. Porochine, N. Quadrille de l'opérette: «La Timbale d'argent»	50	125. Morley, O. Mignon. (Миньонъ). Danse nouvelle	30
57. Porochine, N. Quadrille: «Гудокъ.» (Chansonnettes russes)	50	126. Rosenberg, A. Венгерка. (Ritka)	40
58. Porochine, N. Quadrille: «Тру-ля-ля.» (Chansonnettes russes)	50	127. Schneider, H. Das Bienenhaus. (Улей). Marsch	30
59. Porochine, N. Quadrille: «Веселье.» (motifs de Fr. Suppé)	50	128. Teich, O. Das Bienenhaus. (Улей). Marsch	30
60. Raynal, A. La Valse du Cliquot. Кликко-вальсъ	20	129. Jones, S. Mimosa-Valse de l'opérette: «Geisha»	40
61. Рейнбольдъ, Г. Взаимный кредитъ. Маршъ	40	130. Rosas, J. Sur l'Orda. (Надъ волнами). Valse	45
62. Reinhold, A. Mon premier bal. Valse	50	131. Вивьень, А. Les p'tites Michu. Valse	50
63. Resch, I. Quadrille du ballet: «Coppelia»	50	132. Teich, O. Kreuz-Polka	20
64. Resch, I. Delibes-Valse. (Sur les motifs de ses oeuvres)	75	133. Jouve, Ed. Pas des Patineurs. (Ковькобъжцы). Danse nouvelle	25
65. Resch, I. Quadrille du ballet: «Excelsior»	50	134. Грецовъ, В. «Эротъ». Mignon	40
66. Resch, I. Quadrille de l'opérette: «Mam'zelle Nitouche»	50	135. Morley, O. Tom-tit. (Томъ-титъ). Danse nouvelle	30
67. Iwanoff, M. Marche russe. (Русскій маршъ)	20	136. Schwer, H. Gavotte chinoise	40
68. Resch, I. Polka de l'opérette: «Mam'zelle Nitouche»	40	137. Jessel, L. Vom Fels zum Meer. Marsch	25
69. Roeder, Otto. Der Liebe Traumland. Valse	40		

Propriété des éditeurs.

W. BESSEL et C^{ie}.

St. Pétersbourg, Newsky, 54. — Moscou, Petrowka, 12.